

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 74 (2001)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Die Hellgrünen = Les verts clairs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Hellgrünen / Les verts clairs

## 83<sup>ème</sup> Assemblée des Délégués de l'Association Suisse des Fourriers

*C'est par un temps splendide que s'est tenue la 83<sup>ème</sup> Assemblée des Délégués de l'Association Suisse des Fourriers à l'auditorium du Musée Olympique d'Ouchy.*

PAR FERNAND GARDY

La journée a débuté par le Tir des délégués au stand de Vernand au-dessus de Lausanne où 81 tireurs tirèrent 15 coups en 50, 40 et 30 secondes, parmi lesquels 29 réussirent la distinction. Au classement individuel, nous trouvons 4 tireurs avec 144 points, soit : Lt col André Grogg (ZS), four Willy Woodtli (AG), four Heinz Zihlmann (ZS), et four Paul Gyax (BB). Parmi les 23 tireurs Romands, nous trouvons au 9<sup>ème</sup> rang le four Gabriel Progin avec 141 points sur 150, au 11<sup>ème</sup> rang, le four Gaston Durssel avec 140 points et au 13<sup>ème</sup> rang le four Willy Maquelin avec 140 points. Au classement par section, la Romande s'est classée au 1<sup>er</sup> rang avec 12 résultats obligatoires et une moyenne de 135,08 points, devant la section d'Argovie avec 7 résultats obligatoires et une moyenne de 133,29 points, puis la section de Suisse centrale avec 8 résultats obligatoires et 120,50 points.

Alors que les tireurs et autres membres continuaient d'arriver sur les bords du Léman, le Comité central était réuni pour la Conférence des présidents et chefs techniques à la Villa Verte Rive à Pully. A l'issue de celle-ci, la Commune de Pully offrit l'apéritif aux participants et ceux-ci ont eu l'occasion de visiter une partie de l'ancienne demeure du général Guisan.

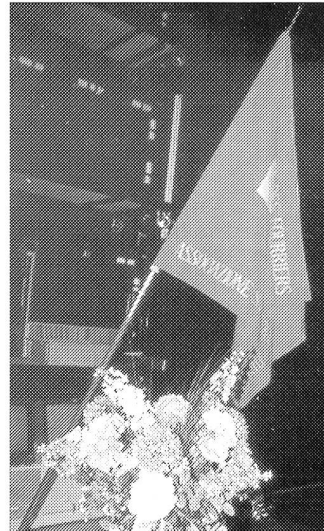
Enfin à 1430 précises dans l'auditorium du Musée Olympique, le four Adrian Santschi, Président central



annonça la 83<sup>ème</sup> AD au div Jean-Jacques Chevalley, Inspecteur de l'Office Fédéral des Armes et des Services de la Logistique.

Parmi les invités, relevons la présence de M. Jacques Buchet, Chef du Service de la Sécurité et de l'environnement de l'Etat de Vaud, représentant le Conseiller d'Etat vaudois Jean-Claude Mermoud, le col EMG Pierre-André Champendal, Chef de la division des biens de soutien, le col Urs Bessler, Commandant des Ecoles de Fourriers, le col EMG Jürg Berger, Commandant des Ecoles de sof chefs de cuisine, le col EMG Daniel Schweizer, Chef de la division soutien du groupe de logistique de l'EMG, M. Hanspeter Steck, Chef de la division du matériel d'armée et des biens de soutien de l'OFEFT, le maj Claude Portmann, Chef de la section de la comptabilité de troupe, M. Steck, Chef du service commissariat à l'OFEFT, la cap Rolf Häfeli, Président central de la SSOLOG, le sgtm Jean-Daniel Neuvecelle, Président central de l'Association Suisse des Sergents-majors, le sgt Fritz Wyss, Président de l'Association Suisse des chefs de cuisine militaire et du cap aumônier Jacques Wettler.

Après les salutations du four Michel Hornung, co-président du Comité d'organisation, et les remerciements aux participants pour leur présence dans ce haut lieu du sport, l'ordre du jour a été abordé très rapidement. L'assemblée générale a été rondement menée par le président sortant Adrian Santschi et les divers points de l'ordre du jour n'ont fait l'objet d'aucune discussion, tous les rapports ont été approuvés à l'unanimité.



Le nouveau Comité central qui a été élu se compose comme suit: président: four André Schaad (BE), vice-président: four Hans-Ulrich Schär, (AG), secrétaire: adj sof Daniel Pfund (ZS), trésorier: four Christian Rohrer (OS), chef de presse: cap Anton Aebi (BE), porte-drapeau: four Roland Thommen (BE), ainsi que le maj Paolo Bernasconi, représentant la section du Tessin et le four Hans Schmid représentant la section Romande. A la Commission technique centrale, sont réélus le col Hans Fankhauser et l'adj d'EM Hansruedi Walser.

Le prix ASF-Commission technique, a été attribué cette année au four Meinrad Schuler, Rédacteur d'AR-MEE-LOGISTIK; quant au four André Schaad, il s'est vu attribuer la hal-labarde, distinction d'honneur ARFS «Le Suisse».

En fin d'assemblée, M. Jacques Buchet apporta les salutations du Conseiller d'Etat vaudois Jean-Claude Mermoud, puis le div Jean-Jacques Chevalley apporta celles du Cdt de C Jacques Dousse.

A noter que la 84<sup>ème</sup> Assemblée des Délégués se déroulera le 1er juin 2002 à Wil (SG) et se tiendra conjointement avec celle des Chefs de cuisine militaire.

La partie officielle se termina par la remise de la bannière centrale au nouveau Président André Schaad, suivie par l'hymne national.

La journée s'est poursuivie par la visite individuelle du Musée olympique; l'apéritif officiel offert par les Autorités de la Ville de Lausanne; la proclamation des résultats du tir des délégués et enfin le repas officiel.

Un grand bravo aux trois co-présidents et à tous les membres du Comité d'organisation pour la parfaite réussite de cette 83<sup>ème</sup> Assemblée des Délégués.

## AVIS DE RECHERCHE

La Direction des Colonies de vacances de Saint-Gervais GE qui possède un lieu de séjour pour les enfants à La Rippe VD, est à la recherche de la (ou des) personne(s) bénévole(s) «fourrier, aide-fourrier ou Qm», pour assumer les commandes et livraisons de la nourriture, lors des séjours d'été.

La colonie met sur pied chaque été des séjours sur une période de 5 semaines pour les enfants de 6 à 12 ans, avec une fréquentation d'environ 60 à 85 enfants par semaine, encadrés par 22 personnes.

La ou les personne(s) intéressée(s) par cette annonce, peuvent contacter le président de la Colonie de vacances de Saint-Gervais, Monsieur Eric Bodenmuller, avenue de Bel-Air 49 a, 1225 Chêne-Bourg (privé: 022 349 33 19 ou prof.: 348 48 66) ou le Président du groupement genevois ARFS, Fernand GARDY (prof.: 022 420.51.63 ou privé 022 736 06 13).

## SUISSE

### Un caporal tombe d'une fenêtre

mo. À la caserne de Chamblon VD, un caporal de l'Ecole de recrues antichars 16/01 est tombé de la fenêtre pour des raisons encore inconnues. Le sous-officier chasseur de chars était aviné: lors de sa chute du deuxième étage, le militaire s'est doublement fracturé une clavicule et une vertèbre lombaire. Il a dû être transporté aux soins intensifs de l'Hôpital d'Yverdon-les-Bains.

### La place d'armes d'Herisau-Gossau

fh. En remettant jeudi le titre de «parc naturel de l'économie suisse» à la place d'armes d'Herisau-Gossau, la Fondation «Nature et Économie» l'a récompensée de ses efforts en matière de protection de l'environnement.

## INHALT

ARFS	12
Ticino	17
Aargau	17
Beider Basel	18
Bern	19
Graubünden	21
Ostschweiz	21
Zentralschweiz	21

## Allocution du commandant de la division de montagne 10 aux invités et membres de l'Association Romande des fourriers suisses, le 28.4.01 à Saint-Maurice

Votre invitation, votre accueil me procurent un plaisir tout particulier pour trois raisons principales :

- D'abord parce que vous avez choisi la région de Saint-Maurice pour passer cette journée riche en événements.
- Ensuite et surtout parce que, dans votre lettre d'invitation, vous avez posé clairement la question de savoir si, dans le cadre d'Armée XXI, les activités hors du service seront encore utiles. Si vous le voulez bien, je consacrerai le principal de ma brève intervention pour vous répondre.
- Enfin parce que, sans le savoir, vous me donnez l'occasion de faire revivre les bons souvenirs de mon père, décédé il y a bientôt 40 ans, fourrier de l'armée suisse pendant la mobilisation. Je revois avec fierté sa casquette dure, son col serré, ses immenses chevrons sur les manches. J'ai constitué chez moi une panoplie où figurent son sabre, son poignard et son parabellum. Le fierté qu'il m'inspirait constitue sans aucun doute l'une des causes de mon activité actuelle.

Je félicite tout particulièrement votre président d'avoir évoqué l'importante échéance des votations du 10 juin prochain et j'encourage tous les membres à se documenter sérieusement, à éviter le piège des slogans, à aller voter et à encourager tout leur entourage à le faire.

Pour en venir à l'utilité des activités hors du service dans le cadre d'Armée XXI, je voudrais vous citer l'extrait de deux documents que j'ai rédigés tout récemment :

- Le premier s'adresse à tous mes commandants directement subordonnés, je leur dis notamment :

En matière de discipline, de lutte contre l'absentéisme et de motivation, c'est le moment où jamais de ne pas succomber à la tentation du paradoxe, aux excuses de l'incertitude et par conséquent à une superbe mauvaise foi :

De toute façon chacun accomplira les jours de service auxquels il est astreint.

Autant, dès lors, le faire avec le sentiment de construire l'avenir.

Il n'est pas honnête d'invoquer l'incertitude de l'incorporation ou de critiquer les décisions prises pour le futur; c'est au contraire le pri-

vilège des partenaires d'une réforme dans une démocratie de «faire avec» plutôt que de subir.

Les employeurs et tous les membres de l'entourage des militaires doivent être dûment informés sur notre volonté d'établir et de développer cet état d'esprit.

L'armée XXI comprendra des brigades d'application, subordonnées au chef de l'instruction des forces terrestres pour assurer l'instruction de base ainsi que des brigades d'engagement, subordonnées au chef de l'engagement des forces terrestres. A ces dernières, dont les EM seront composés comme actuellement de nombreux miliciens, seront subordonnés les différents bataillons et groupes.

Pour tous les militaires ayant encore suffisamment de jours de service à accomplir, des fonctions intéressantes, formatrices et chargées de hautes responsabilités seront donc offertes.

D'abord parce que notre armée actuelle, vous le savez tous, manque cruellement de militaires *encore astreints* (que dire des fourriers?) et l'armée future, même avec seulement 120 000 hommes, ne pourra pas se constituer, en une année, avec les 20 000 recrues qui finiront leur école en 2003.

- Le deuxième extrait dont je voudrais vous faire part, c'est la conclusion de ma prise de position dans le cadre de la toute récente consultation restreinte sur le plan directeur d'Armée XXI :

Je dis notamment :

INSCRIRE LE PRINCIPE DE LA MILICE DANS LA CONSTITUTION NE SUFFIT PAS. TOUS LES PARTENAIRES SOCIAUX DOIVENT JOUER LE JEU. SINON, NOUS CONTINUERONS A VIVRE LE MENSONGE PERMANENT QUE NOUS VIVONS ACTUELLE-

MENT. Je fais allusion ici à tous ceux qui n'assument plus les devoirs de la milice.

Bien sûr que l'organisation de l'armée doit pouvoir être «acceptable» dans toute la mesure du possible par les structures socio-économiques du pays. MAIS PAS AU DETRIMENT DU SEUIL MINIMUM DE CREDIBILITE DE L'ARMEE.

La famille, l'école (et quand je dis l'école je pense à l'éducation civique et aux mesures d'organisation notamment dans les écoles d'ingénieurs et à l'université), l'économie privée, l'administration publique et, surtout, la majorité des milieux politiques doivent s'engager ouvertement, par l'intention ET PAR L'ACTION, pour la milice.

Monsieur le Président, Messieurs, la conclusion que je tire pour votre association est la suivante :

Si, comme moi, vous croyez profondément que la milice reste l'unique solution raisonnable pour notre petit pays, vous devez vous convaincre que l'association romande des fourriers suisses doit non seulement développer ses activités mais profiter du rendez-vous d'Armée XXI pour se



Cdt div mont 10, Div Bernard Mayor

ressourcer complètement, se remettre en question. Il convient de participer à la réflexion sur une formation de haut niveau des futurs fourriers qui reste compatible avec les exigences de l'économie. Il faut chercher à embrigader «automatiquement» chaque nouveau jeune fourrier dans votre association et lui offrir d'emblée un programme irrésistiblement attrayant en lui démontrant que vos activités lui seront aussi utiles pour son perfectionnement civil que pour sa formation continue militaire.

C'est dans cet esprit que je vous adresse, Monsieur le Président, Messieurs les invités et membres de l'Association Romande des fourriers suisses, mes remerciements pour votre inlassable engagement et mes vœux les plus sincères de développement et d'expansion pour l'avenir.

Le commandant  
de la division de montagne 10  
Divisionnaire Bernard Mayor

## Rapport du président de la fondation du journal «Le Fourrier Suisse» pour 2000

Nous nommons cette année «L'année internationale des bénévoles des Nations Unies», ou «l'année des volontaires». L'utilisation du mot «bénévole» peut prêter à confusion; que signifie exactement ce mot? N'a-t-il pas un sens plus large que celui que nous lui accordons ordinairement? Le plus souvent, le bénévolat se résume à un engagement non rétribué dans le domaine social ou dans celui de la santé. Mais, n'existe-t-il pas un bénévolat dans bien d'autres domaines, qu'il s'agisse d'un coup de main dans une société culturelle, dans une association militaire, ou encore de la participation active dans des sociétés ou dans des partis politiques? Nous pouvons être fiers de l'étendue et de la diversité exceptionnelles des engagements volontaires et bénévoles qui existent dans notre pays. J'aimerais ici remercier tous ceux qui, dans notre association, et pour notre journal, se dépensent sans compter et qui ont contribué avec enthousiasme à la fusion avec le journal ARMEE LOGISTIK. Depuis le 1er janvier 2001, la fusion entre «Le Fourrier Suisse» et le

journal ARMEE LOGISTIK ou l'intégration de la section romande dans ARMEE LOGISTIK est bien effective. Je vous laisse apprécier la qualité de l'apport romand. Bien entendu, des améliorations devront constamment être apportées. Mais c'est aussi à la Romandie à s'engager pour que ses pages demeurent attractives pour nos lecteurs. Un merci tout particulier à Michel Wild, qui déploie tous ses efforts pour une coordination efficace entre la Romandie et Meinrad Schuler. Ce n'est pas une mince affaire. Problèmes de délais, de langue, de traduction, de transmission, et j'en passe.

Depuis la dernière séance du Bureau Romand et des présidents des groupements à Bâle, le comité de la Fondation et la rédaction ne se sont réu-

Site «Internet»  
**SWISS MILITARY  
NET =**  
<http://military.ch/LFS/>



79<sup>e</sup> année

N° 779

nis qu'une fois. Nous avons eu une rencontre le 25 janvier 2001 avec la rédaction d'ARMEE LOGISTIK, MM Meinrad Schuler et Jörg Morger à Berne. Michel Wild, notre président Fernand Gardy et moi-même y avons participé.

Nous y avons parlé de la participation avec la Romandie, de la publicité, de la participation romande au capital de la Fondation du journal ARMEE LOGISTIK ainsi que de la formation des chroniqueurs des sections et des groupements. Je peux vous assurer que nos camarades alémaniques de l'ASF nous reconnaissent comme «partenaires à part entière» et fournissent actuellement un effort considérable pour que les pages romandes répondent à l'attente de nos lecteurs.

Le 1er février 2001, j'ai écrit à Jörg Morger pour finaliser le statut de collaboration entre l'ARFS et ARMEE LOGISTIK.

En ce qui concerne la publicité, il nous faut déplorer le décès de M. Glarner au mois de décembre 2000. M. Glarner était responsable de la publicité pour le journal ARMEE LOGISTIK. Dès lors que le journal paraît en trois langues, il est indispensable que nous fassions un effort considérable afin de trouver de la publicité en Suisse romande. Je demanderai à Jörg Morger de nous communiquer les tarifs d'insertion pour l'année en cours.

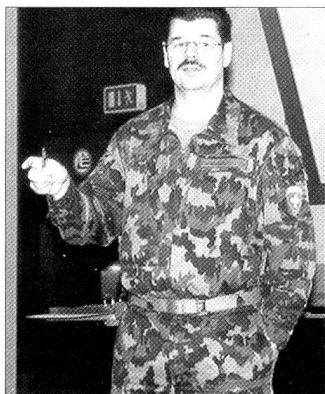
Au sujet des finances, les comptes du journal Le Fourrier Suisse pour l'année 2000 vous seront présentés par notre trésorier Gabriel Progin. Au 1<sup>er</sup> janvier 2001, le capital de la Fondation se montait à 42 600 francs.

En ce qui concerne la coordination entre l'ARFS et ARMEE LOGISTIK, le comité de la Fondation et spécialement le rédacteur ad intérim Michel Wild se sont engagés à servir d'intermédiaires entre le rédacteur d'ARMEE LOGISTIK, Meinrad Schuler et notre Association. Nous tenons à féliciter et à encourager également notre camarade, le plt Qm Pierre Streit, pour sa précieuse collaboration avec la rédaction d'ARMEE-LOGISTIK. Nous souhaiterions que l'exemple excellent qu'il montre soit suivi par d'autres collègues romands. La fonction de coordinateur est donc toujours assumée à titre intérimaire, aucun volontaire n'ayant pu être trouvé. Je lance ici un appel solennel afin que chaque groupement produise un effort particulier pour trouver un ou plusieurs camarades afin que les 4 pages romandes ne fondent pas comme neige au soleil.

Je tiens ici à remercier le Bureau Romand, notamment le Président Fernand Gardy, de leur soutien et de

## En attendant «Armée XXI» ...

*Le 20 janvier dernier, une vingtaine de personnes, pour la plupart des of de la «Voie verte claire», se sont retrouvées à la caserne de Chamblon pour la traditionnelle journée d'information «ARFS-SSOLOG section romande».*



Maj Claude Portmann.  
photos: Fernand Gardy

**PAR PIERRE STREIT**

Le maj Claude Portmann, chef sct compt trp OFEFT, a ouvert cette journée par la présentation des nouveautés 2001 dans le domaine du S com, alors que les années 2001-2002 s'annoncent comme des années de transition. Quatre thèmes ont retenu plus particulièrement l'attention:

- les conséquences de la désormais célèbre «affaire Bellasi»,
- le logement,
- les transports,
- le service postal,
- Internet.

### Les suites de l'«affaire Bellasi»

L'une des conséquences les plus

leur active collaboration, ainsi que Michel Wild, et je les prie de ne pas se décourager: nous sommes sur le bon chemin!

Je souhaite que nos Autorités tiennent compte du bénévolat et du volontariat qui ont aidé notre Association tout au long de l'année et qu'elles s'engagent à revaloriser, à renforcer et à harmoniser les développements humain, économique et social.

Je vous remercie de votre attention et que vive l'Association Romande des Fourriers Suisses!

Conseil de Fondation du journal  
«Le Fourrier Suisse»  
Le Président:  
Léander Schmid

visibles de l'«affaire Bellasi» concerne l'attribution désormais temporaire de la carte de légitimation pour comptable. Celle-ci doit désormais être commandée pvh (RA, chi 45).

### L'importance de la reconnaissance

L'«explosion» des prétentions pécuniaires des logeurs (locaux réservés mais finalement pas occupés), même si elle s'explique en partie par les exercices «Chronos», «Sorge» ou «Acqua», laisse songeur:

1998:	33 800.-
1999:	284 300.-

De tels montants auraient pu être réduits par un suivi plus régulier de l'évolution des effectifs à loger. De plus, la réservation de locaux ne dispense pas de la reconnaissance, comme a pu le souligner une nouvelle fois le maj Portmann.

### Les transports

Le RA a été adapté, en particulier l'app 1, désormais actualisé.

### Le service postal

Malgré certaines rumeurs, aucun changement n'est à relever pour les services soldés. L'affranchissement à forfait reste valable pour les lettres, colis et paquets jusqu'à 2,5 kg.

### Internet

Il est désormais possible de faire des demandes de crédit online (selon les chi 26 et 115 du RA) sur le site de la section comptabilité de la troupe: <http://www.vbs.admin.ch/internet/Heer/Babhe/d/index.htm>.

### Du nouveau à l'école de fourriers

Invité surprise de cette journée, l'adj EM Simon a pour sa part présenté le nouvel «Aide-mémoire du comptable» (AMCO)



Lt-col Jean-Marie Egger.

appelé à remplacer l'«Aide-mémoire du fourrier d'unité» (AFU). Ce nouvel outil de travail traduit la nouvelle philosophie de l'école de fourriers, tournée vers la conduite d'exercices et la mise en situations (notamment avec une dislocation lors de la 4<sup>e</sup> semaine de l'école).

### La réorganisation de l'OTAN

La journée s'est poursuivie par une séance commune de tir au pistolet, puis la conférence du Lt-col Jean-Marie Egger, collaborateur scientifique auprès du SR de l'armée et of rens auprès de l'EM du CA camp 1.

Celle-ci portait entre autres sur la réorganisation de l'OTAN, notamment sur son flanc méridional.

## L'AMCO EN BREF

L'AMCO («Aide-mémoire pour le comptable») peut être considéré comme le pendant de l'AMSU («Aide-mémoire pour le sergent-major d'unité», 53.200). Distribué dans les écoles de fourriers depuis janvier 1999, l'aide-mémoire n'est pas encore disponible auprès de l'OF CIM. Il doit encore être approuvé par l'OFARS pour recevoir un numéro d'enregistrement.

Le règlement est axé sur les tâches de conduite du comptable (personnel subordonné, cuisine, soutien à l'unité).

## Billet des Groupements

### GROUPEMENTS FRIBOURGEOIS ET DE BERNE

Le jeudi 24 mai, les groupements fribourgeois et de Berne se sont retrouvés pour le traditionnel rallye de l'Ascension qui était, pour cette fois, organisé conjointement par les deux groupements. Une bonne trentaine de membres, épouses, jeunes et moins jeunes ont participé à cette manifestation qui s'est déroulée sous un ciel radieux. La première épreuve n'a pas manqué de surprendre: pédaler sur une sorte de draineuse sur rails offrant quatre place: deux pour les «éléments-moteurs» et deux pour les passagers, le tout sur un rang comme à l'appel principal... La randonnée s'est effectuée sur une partie du tronçon désaffecté de la ligne du chemin de fer Laupen-Gümmenen, sur environ deux kilomètres, «à plat». Il fallait ensuite remplir un questionnaire nécessitant des connaissances tous azimuts, avant de se mesurer au tir au pistolet, petit calibre.

Ces épreuves une fois surmontées, tout ce petit monde s'est retrouvé à la buvette du terrain de football de Misery pour l'apéritif suivi d'un excellent repas typiquement fribourgeois. Comme le veut la tradition, les meilleurs ont gagné. Personne n'est en tout cas rentré les mains vides. Dommage que l'Ascension ne se présente qu'une fois par année: le rallye est chaque fois une réussite et permet de soigner les bons rapports inamovibles entre les deux groupements.

*Michel Wild*

### GROUPEMENT VALAISAN

C'est par un temps particulièrement clément et ensoleillé que la 83e Assemblée Générale de l'Association Romande des Fourriers Suisses s'est déroulée le 28 avril dernier dans la cité médiévale de St-Maurice. En arrivant le matin par le train de la plaine, j'avais deux bonnes raisons de me réjouir: premièrement, j'allais retourner dans une ville que je connaissais bien pour y avoir effectué mes années de gymnase com-

me interne au Collège de l'Abbaye; deuxièmement, j'allais retrouver l'ambiance chaleureuse et amicale d'une rencontre dont le programme ne laisserait personne indifférent. En effet, tout au long de la journée, il y avait de nombreuses possibilités de se divertir, tant pour les messieurs que pour dames. Le tir pour certains – pour les moins bons tireurs comme moi, il y avait toujours la possibilité d'exercer leurs talents dans le fort agréable stand... mais à vins celui-là, situé juste à côté – la visite du musée militaire ou du trésor de la basilique pour d'autres, et enfin la formidable découverte des fortifications du fort de Cindey et du Musée Militaire.

Cette visite des fortifications commença à l'entrée de la grotte aux fées en début d'après-midi. Là, plusieurs membres du corps des gardes de fortifications se sont dévoués avec professionnalisme et disponibilité pour nous faire revivre, soit comme cela fut le cas pour Louis venu de Zurich, des souvenirs d'un ancien cours de répétition, soit tout simplement la vie que beaucoup de nos compatriotes ont connue lors de leur service militaire ou exercices de mobilisation.

Combien de fois je me demandais ce qu'il pouvait bien y avoir dans cette étrange montagne creuse. Où aboutissait, en effet, le petit téléphérique qui semblait venir de nulle part... est-il vrai, comme disait le comique Emil, que l'on ressortirait au Liechtenstein? Ma curiosité fut plus qu'assouvie: des magasins de vivres et de munitions à l'infirmerie, de la réserve d'eau aux cuisines et cantonnements, notre guide nous a tout montré et tout expliqué avec un langage clair mais aussi détaillé, enfon lorsque je dis tout, il vaudrait mieux dire une partie seulement... car il devait bien rester plus de 200 km de chemins et galeries à parcourir, mais notre assemblée générale nous attendait...

Se déroulant dans la salle des Présidents du Conseil d'Etat du Musée Militaire de St-Maurice, notre assemblée s'est tenue con-

AGENDA ARFS	
ARFS	
<b>août</b> 29/30	v. article Course en montagne
<b>Groupement de Berne</b>	
<b>juillet</b> 3	18.00 Flamatt, rencontre aux quilles BE-FR
<b>août</b> 7	18.00 Restaurant Brunnhof, stamm des isolés
<b>septembre</b> 4	18.00 Aussereenge, boccia et cuisson dans la gamelle
<b>Groupement fribourgeois</b>	
<b>juillet</b> 3	18.00 Flamatt, rencontre aux quilles BE-FR
<b>septembre</b> 6	stamm mensuel, Café Marcello, Fribourg
<b>Groupement genevois</b>	
<b>juillet</b> 5	17.30 stamm été extra-muros (cartes, apéritif, repas) Crans-près-Céligny
<b>août</b> 2	18.00 Croisière sur Petit-Lac (bateau Rhône), Quai du Mont-Blanc
<b>septembre</b> 13	18.15 Visite chantier Halle 6 de Palexpo (devant musée automobile)
<b>Groupement jurassien</b>	
<b>septembre</b> 23	Challenge des fondateurs
<b>novembre</b> 25	Sortie de la Saint-Martin
<b>Groupement neuchâtelois</b>	
<b>juillet</b> 3	15.00 randonnée Chalet du CAS Mont-D'Amin
<b>Sous-groupement des Montagnes Neuchâteloises</b>	
<b>juillet</b> 3	15.00 randonnée pédestre au Mont-d'Amin, agape (circulaire suit)
<b>Groupement vaudois</b>	
<b>juillet</b> 10	18.30 stamm au Café du Grütli, Lausanne
<b>août</b> 14	18.30 stamm détente, été isolés, Café du Grütli
<b>septembre</b> 11	18.30 Grandvaux gare, balade de «Presqu'automne»
<b>Groupement zurichois</b>	
<b>juillet</b> 2	stamm minigolf à Effretikon (si pluie: à Grindel)
<b>septembre</b> 3	stamm extra-muros selon circulaire spéciale

formément à l'ordre du jour. L'ensemble des mesures proposées par le comité furent approuvées unanimement. Après l'Assemblée générale, un apéritif offert par les autorités de la municipalité Agaunoise, représentée par leur Président, Monsieur Barman, et agréementée par un quatuor de cuivres, s'est tenu dans la grande salle de l'Hôtel de ville avec Mesdames les épouses. La tentation de se régaler avec les différents plats de viande séchée, des traditionnelles rebibes de fromage

d'alpage ainsi que la dégustation des vins typiques de la région n'a trouvé d'égale que la volonté de tous nos membres d'applaudir camarades et amis lors de la remise des distinctions et autres challenges récompensant nos habiles tireurs.

L'apéritif arrivant à terme, le Président de l'ARFS, le four Fernand Gardy, profita de remercier une fois encore le four Pascal Morard et son équipe pour l'organisation exemplaire de la

journée. La partie officielle étant ainsi clôturée, il ne restait plus que la délicate montée à Savatan où nous attendait un magnifique repas de fête. Entrée de saumon et viandes délicatement accompagnées de légumes et pommes duchesses, desserts et bons vins furent préparés et servis par le corps des gardes de fortifications de St-Maurice-Savatan. Les bons vieux souvenirs de leur service passé et les échanges avec des amis que l'on ne voit malheureusement qu'en de telles occasions semblaient être au rendez-vous de chacun. Un loto agrémenta les fromages et la tourte forêt noire, en attendant que le four Morard sorte sa guitare pour nous faire revivre quelques chansons bien connues de nous tous.

En ce qui me concerne, Valaisan assis à la table des Jurassiens, je ne peux que vous conseiller vive-

ment d'assister à la 84<sup>e</sup> Assemblée Générale ARFS qui se déroulera début mai 2002 par leurs soins. En effet, l'ambiance, les rires et la bonne humeur étaient tels à notre table «multi-cantonale» que je me demande si un jour sera vraiment suffisant pour l'organisation de la prochaine AG... je serais certes resté volontiers un jour de plus à table avec eux!

La nuit étant déjà bien entamée, la soirée se termina au tout début du petit-matin. Il ne restait plus alors que de redescendre de la montagne, bercé par la vision des lumières avoisinantes et la majestueuse illumination de la basilique et de la célèbre falaise, afin de prendre quelques heures de repos bien méritées, avant de prendre le chemin pour la raquette du lendemain organisée par le four Jean Dorsaz et son épouse.

Lt Qm Jean-Paul Freidl

## GROUPEMENT GENEVOIS

### 9<sup>ème</sup> Tir des Sof sup genevois ASSgtm – ARFS

samedi 24 mars 2001 au stand de Bernex

Cette année, il revenait à la section genevoise des Sergents-majors de mettre sur pied le «Tir des Sof sup genevois», 9<sup>ème</sup> du nom. Sous l'experte direction de la Sgtn Laure-Nathalie VALLEE, 15 membres des deux Associations se sont retrouvés devant les cibles à 25, 50 ou 300 mètres.

**Cible à 25 m:** 1. Plt Michel Haltinner (65), 292 pts\*; 2. Four Martin Jost (35), 282 pts\*; 3. Four Jean-Pierre Bonard (27), 279 pts\*; 4. Sgtn Laure-Nathalie Vallée (71), 277 pts\*; 5. Four Hugues Genequand (35), 271 pts\*; 6. Maj Qm Oscar Haltinner (34), 263 pts\*; 7. App Alexandre Lambercy (68), 261 pts\*; 8. Adj sof Claude Conus, 256 pts\*. – **Cible à 50 m:** 1. Plt Michel Haltinner (65), 154 pts\*; 2. Four Martin Jost (35), 148 pts\*; 3. Four Hugues Genequand (35), 145 pts\*; 4. Maj Qm Oscar Haltinner (34), 145 pts\*. – **Cible Tir à 300 m:** 1. Adj sof Michel Chavaillaz (39), 129 pts\*; 2. Maj Qm Oscar Haltinner (34), 123 pts\*; 3. Cpl David Leuenberger (72), 120 pts\*. (\*= avec distinction)

Le challenge «PILLOUD» est reporté par le Plt Michel Haltinner avec une moyenne de 7,7118 points.

### Les fourriers genevois sur l'Arve (genevoise également)

*Comme prévu depuis belle lurette, les fourriers genevois et des amis du groupement se sont retrouvés le jeudi 3 mai dernier à 17h30 au bord de l'Arve. Leurs voitures garées sur le parking de la caserne des Vernets toute proche, c'est (avec leurs guides) seize personnes qui ont quitté leur tenue du jour pour enfiler une drôle de combinaison: Par dessus un maillot de bain, un t-shirt et un pull en laine, sont venus une espèce de salopette moulante, un coupe-vent étanche, un gilet de sauvetage coloré, et pour compléter le tout: un casque et des chaussons... L'opération habil-*

#### Promotion dans le corps des Officiers

Nous avons appris qu'au 1<sup>er</sup> avril 2001, un membre du groupement valaisan, Fabrice THURRE, a été promu au grade de capitaine Qm. – Le Comité romand lui adresse ses félicitations pour cette promotion.

*lage – déshabillage se déroulant presque au milieu de la rue, certains passants ont été intrigués. D'autant que la fine équipe rigolait déjà bien!*

Vêtus tels que décrits précédemment, nous sommes montés dans un minibus qui tractait la remorque sur laquelle étaient solidement attachés nos deux embarcations de rafting de huit places chacune... en avant pour la grande aventure!!! Arrivés au Pont de Sierne (non loin de la frontière française), et après avoir reçu quelques consignes de navigation et de sécurité, nous avons fait quelques pas dans la direction opposée de la rivière pour découvrir une ancienne borne topographique portant de chaque côté les initiales G (pour Genève) et S (pour... le royaume de Sardaigne qui occupait jadis la région carougeoise). Ensuite de quoi les deux rafts ont été mis à l'eau.

Malgré un ciel couvert et quelques gouttes d'une pluie fine, le paysage était superbe. A quelques kilomètres de la ville nous étions plongés dans le calme de la nature. L'Arve, calme par moments, nous a permis d'asperger copieusement d'eau les occupants de l'autre embarcation au moyen de nos rames. Les passages plus agités, notamment les petites chutes, nous ont procuré un sentiment plus sportif mais tout aussi humide, qui se traduisait entre autres par les hauts cris de Werner Hunziker, assis à l'avant d'un des rafts... et qui en a pris plein la... enfin pour son grade.

La descente fut un moment inoubliable et aux commentaires entendus, appréciée de tous les participants.

De retour (déjà!) à notre point de départ, nous nous sommes changés et avons rejoints, après avoir partagé une bière désaltérante avec nos guides, la caserne où nous attendaient une petite dizaine d'autres membres du groupement. Ceux-ci ont visionné pendant ce temps quelques films produits par le DDPS grâce au concours précieux du casernier et ami du groupement, Urs Brunner. Un excellent repas concocté

par le tenancier et (également) ami du groupement, Gilbert Chatelanat, et son équipe de cuisine a suivi un second apéro au mess des officiers.

Un stamm fort sympathique qui sera peut-être reconduit sous cette forme une autre année... mais plutôt au mois de juin ou juillet, puisqu'avouons-le, la température de l'Arve était suffisamment fraîche pour avoir donné des sueurs froides à Jean Willisegger qui a failli passer par dessus bord... D'ailleurs les plus jeunes qui s'y sont baignés, malgré le plaisir éprouvé, ont rejoint son avis sans autre forme de procès.

Olivier Bouchoud

### Tournoi de quilles Genève – Neuchâtel – Vaud

à l'Hôtel de la Croix-D'Or de Chézard-Saint-Martin NE le 24 mars

Classement individuel: *Challenge du 1<sup>er</sup> classé:* 1. Bernard Vögeli, Neuchâtel, 180 quilles. – *Challenge du 2<sup>ème</sup> classé:* 2. Robert Blondeau, Neuchâtel, 160 quilles; 3. Walter Meier, Vaud, 159; 4. Pierre Sartoretti, Genève, 158; 5. René Tschanz, Neuchâtel, 149; 6. Fernand Gardy, Genève, 142; 7. Romano Horn, Vaud, 140; 8. José Seiler, Neuchâtel, 135; 9. Werner Hunziker, Genève, 133; 10. Aloys Dupuis, Vaud, 129; 11. Gaston Durussel, Vaud, 128; 12. Willy Wittwer, Neuchâtel, 120; 13. Jean Willisegger, Genève, 113; 14. Sebastiano Traina, Genève, 111; 15. Markus Brin-gold, Genève, 90 quilles. – *Challenge inter groupements:* 1. Neuchâtel 624; 2. Vaud, 556 et 3. Genève 546 quilles. – *Challenge du dernier classé:* Jean Willisegger, Genève, 113 quilles. – *Challenge «VA-NE-GE»:* Pierre sartoretti, Genève (après 5 tours) 854 quilles.

Le 107<sup>ème</sup> Tournoi se déroulera le samedi 27 octobre à la Taverne Bernoise à Lausanne.

### COURSE EN MONTAGNE

Ainsi que les participants à la dernière sortie en Suisse centrale de l'an 2000 l'ont décidé, nous allons nous retrouver le dernier week-end d'août, soit les 25 et 26, toujours en Suisse alémanique, mais cette fois un peu plus près, à savoir dans la région du Gantrisch (Berner Mittelland).

Walter Koch et Daniel Volper, pour le compte du Groupement

vaudois, vous proposent le programme cadre suivant:

**Samedi 25 août:** Rendez-vous en fin de matinée à Schwefelberg Bad: *Par la route:* depuis Thoune, prendre la route direction Schwarzenburg et, à la hauteur de Rüti, prendre la route du Gurnigel (Bad-Berghaus, Wasserscheide, Gantrischhütte); Depuis Fribourg, prendre la route Taffers, Schwarzenburg jusqu'à Rüti, puis comme ci-dessus.

**Par le train:** prendre la poste derrière la gare direction Kehrsatz, puis Riggisberg, Gurnigel, Schwefelbad. Avec l'horaire actuel, en partant de Berne à 0859 h., nous arrivons à destination à 1038 h. Départ de la marche vers 1100 h., direction Ochsen (2188m) et retour. Temps de marche, y compris arrêts et pique-nique, 5 à 6 heures. A l'issue de la marche et après rafraîchissements, il sera possible de se baigner.

**Dimanche 26 août:** Départ de la Gantrischhütte direction Buerglen (2165m) et retour par les crêtes, Morgetegrat, Nünenenflüe, Gusbirg, Oberünenen. Temps de marche également 5 à 6 heures y compris les pauses et arrêt pique-nique.

Une nouvelle fois, nous recommandons cette course à tous les membres, car la région est superbe et la course pas difficile. Il va sans dire que les camarades des autres sections ASF sont les bienvenus.

Nous avons aussi le plaisir de signaler que l'ARFS accordera une indemnité de chf 50.- à tous ses membres qui participeront à cette manifestation.

Renseignements et inscriptions auprès de Daniel Volper, Bd Forêt 53, 1009 Pully. Tf privé ou fax 021 729 39 10 / bureau 021 341 74 72 / fax 341 74 23. E-mail: [danielvolper@bluewin.ch](mailto:danielvolper@bluewin.ch) (carte bleue demi-tarif CFF à disposition).

Le moment venu, les membres inscrits recevront tous les derniers détails, en particulier tous les horaires, la liste des participants, afin, le cas échéant, de se regrouper dans les voitures.

**PROSSIMI APPUNTAMENTI**

**giugno**

Uscita tecnico-sportiva Magadino Date: 17 o 24

**settembre**

15 istruzione tecnica Piazza d'armi

**ottobre**

Tiro del furiere Airola Visita Museo e cena / Data: metà ottobre

**AGENDA AARGAU**

**Sektion**

**August**

16. Übung Fisch Sulz  
18. 75 Jahre Artillerieverein Kulm Teufenthal  
23. Militärstafette (SMVLT) Rütihof/Baden

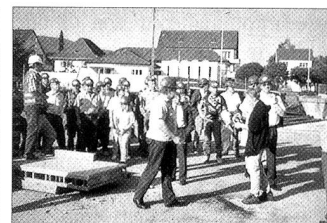
**September**

8. Wetschiessen Kölliken

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat 01 760 02 77, Geschäft 01 334 83 45, E-Mail [chkoch@datacomm.ch](mailto:chkoch@datacomm.ch)

**Stamm Zofingen**

Im Juli und August macht der Stamm Zofingen wie immer Sommerpause.



halter und dem Fourierverband entstanden dann auch interessante Diskussionen. Sogar der im Fernsehen laufende Fussballmatch wurde zur Nebensache!

**Acht Monate darnach**

**AUFFAHRTSÜBUNG MIT DEM ARTILLERIEVEREIN AARAU**



(küs) Traditionell lud der Artillerieverein Aarau unter der Leitung von Four Ruedi Fasler am Mittwoch 23. Mai zur Auffahrtsübung ein. Thema der Veranstaltung war die neue Ostumfahrung der Innenstadt von Aarau. Mit dem Sauerländer-Tunnel wird die nördliche Zufahrt zur Stadt (Kettenbrücke) mit dem Hauptverkehrsknoten im Osten (Kreuzplatz) verbunden. Mit einer Länge von 246 Metern hat der Tunnel das Ziel, die Altstadt von Aarau für den Verkehr zu sperren. Das Projekt mit Ausbau der Zufahrtsstrassen kostet zirka 50 Millionen Franken. Ebenfalls in Planung ist der Zubringer zur Staffelegg. Dieser würde die Stadt Aarau mit 13 000 Fahrzeugen pro Tag entlasten. Das kantonale Bauamt orientierte über

die einzelnen Projektphasen. Die Eröffnung des Sauerländer-Tunnels wird auf das Jahr 2002 verlegt.

Bei einer Begehung der Baustelle wurde den Teilnehmern klar, welche Maschinerie eingesetzt wird, um das Ziel zu erreichen. Die Abstützungstechniken basieren auf genauen Berechnungen. Befinden sich doch nur 3 bis 4 Meter oberhalb der Tunneldecke die Keller von diversen grossen Bauten.

Nach den gesammelten Eindrücken traf man sich zum kameradschaftlichen Teil. Der Imbiss im Restaurant Militärkantine war wie immer hervorragend. Mit der Zusammensetzung der Teilnehmer aus dem Artillerieverein, dem Verband diplomierter Buch-

**Die Gefahr wurde vom Fluss erwartet, die Katastrophe kam aber vom Berg.**

zt/hsa. Acht Monate nach dem Bergsturz in Gondo berichteten der stellvertretende Chef des Katastrophenstabs und der Einsatzleiter der Rettungstruppen als Gäste des Aargauischen Zivilschutzverbandes in Windisch über den Ablauf der Rettungsaktionen, über Probleme und Schlussfolgerungen. An diesem Anlass, welcher zum Jahresprogramm der Sektion Aargau gehörte, nahmen auch ein paar Kameraden aus unseren Reihen teil.

In seinem Referat über den Bergsturz von Gondo und den Ablauf der Rettungsaktionen zeigte Alfred Squaratti als stellvertretender Chef des örtlichen Katastrophenstabs und Pressesprecher dieses Stabes auf, dass man sich nur beschränkt auf Katastrophenereignisse vorbereiten kann, dass aber das in den «Lehrbüchern» Vermittelte stimmt. Gondo schien nach den tagelangen Regenfällen im Herbst 2000 vor allem durch den Bach gefährdet (deshalb war ein Teil der Bevölkerung bereits vorsorglich evakuiert worden) und vom Berg her höchstens durch Steinschlag. «Es war wie ein Stoss in den Rücken,

als plötzlich eine Schlammlawine Gondo zerstörte», sagte Squaratti.

Die Alarmierung und die Einleitung von Sofortmassnahmen hätten gut geklappt. Vor Probleme sei man im nach Simplon Dorf verlegten Katastrophenstab jedoch gestellt worden, als man feststellen musste, dass der Feuerwehrrkommandant von Gondo fehlte, in dessen Händen im Bereich des Bevölkerungsschutzes alle Fäden lagen. Der Gemeindepräsident habe deshalb die Führung des Stabes übernommen, was keine optimale Lösung gewesen sei. «Er muss als Chef der Behörde vor allem Anlaufstelle der Bevölkerung sein und deren Probleme lösen.» Schwierigkeiten habe man angesichts der knappen Personalbestände auch mit anderen Stellvertretungen (Ablösungen nach mehreren Einsatzstunden) gehabt. Als künftige Lösung schlug Squaratti eine verblüffend einfache Idee vor. Unsere Gemeinden sollten sich ähnlich strukturierte Partnergemeinden suchen. Mit diesen würde man gemeinsame Bevölkerungsschutzübungen durchführen, Daten und Pläne austauschen, damit man sich im Ernstfall gegenseitig ablösen könnte. Der Punkt Daten und Pläne war Squaratti wichtig, weil diese in Gondo mit der Zerstörung des Gemeindehauses verloren gegangen waren.

Bei der detaillierten Schilderung des Aufbaus und des Ablaufs der Rettungsaktionen, welche Major Alfred Ülschi aus Sicht der Rettungstruppen vornahm, unterstrich Squaratti die Bedeutung der Medienarbeit. Man dürfe sich nicht daran stören, dass Medienvertreter bei einer Katastrophe auf der Suche nach eindrücklichen Foto- und Filmsujets sind. «Sie tun das ja für uns, die wir als Konsumenten solche Bilder sehen wollen.» Die Medien hätten vor Gondo wertvolle Arbeit geleistet, indem sie die betroffene Bevölkerung informierten. Ihrer Berichterstattung sei auch das Mitgefühl der übrigen Schweiz zu verdanken, das Hilfsangebote und Geldspenden auslöste.

Wichtig sei, dass die Betreuung der Medien gut organisiert sei

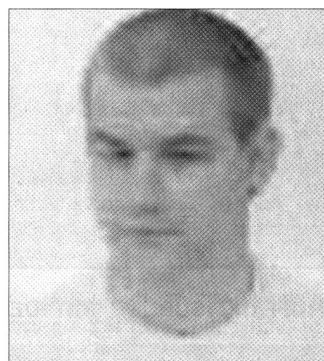
AGENDA BEIDER BASEL		
Sektion		
<b>monatlich</b>	jeder 2. Mittwoch Stamm Ueli-Stube	«Sir Francis», Basel
<b>September</b>	1. Veteranenausflug	
<b>Pistolenclub</b>		
<b>Juli</b>	13.-15. Urner Kantonal-Schützenfest	
	21. 14-16.30 Uhr: Freiwillige Übung und Bundesprogramm	Sichern 50
	22. Hist. Dornacherschiessen	
<b>August</b>	4. Eidg. Veteranen-Schützenfest	Emmen

und seitens der Einsatzleitung ein auf eine Person konzentriertes Informationsmonopol geschaffen werde, damit nicht Gerüchte die Runde machen.

Zu den interessierten Zuhörern gehörte auch der Sektionspräsident. Dieser war 1985 während der Art RS mit seiner Bttr in Gondo in der Verlegung stationiert. Im heute leider zerstörten Dorfstaurant erhielt er den Vorschlag für die UOS. Aus diesem Grund fühlt er sich noch heute emotionell sehr stark mit Gondo verbunden.

### COMBAT-SCHIESSEN

hsa. Bereits zum dritten Mal bot sich dieses Jahr unseren Mitgliedern die Gelegenheit, sich am Combat-Schiessen der Sektion Aargau des Schweizerischen Feldweibelverbandes zu beteiligen. Fünf unentwegte Kämpfer brachen in aller Herrgottsfrühe des 5. Mai auf um sich in Schöftland den kommenden Aufgaben zu stellen. Zwar landeten unsere Kameraden in der Rangliste im zweiten Teil, trotzdem hatten alle ihren Spass und konnten die Kameradschaft in vollen Zügen pflegen. Auch dieses Jahr oblagen die Durchführung des Anlasses und die Schulung der Waffenhandhabung unseren kompetenten und professionellen Partnern von der Combat League Aargau (CLA). Der Wettkampf war wie immer genial und bot, wie jedesmal, eine neue Herausforderung. An diesem Top-Anlass haben alle viel gelernt.



### IN EIGENER SACHE

*Das neue Mitglied der Technischen Kommission der Sektion stellt sich vor.*

-ml. Am 26. Februar des laufenden Jahres wurde an der Generalversammlung der Sektion unter anderem ein neues Mitglied der Technischen Kommission in den Vorstand gewählt. Das neue Vorstandsmitglied stellt sich nachfolgend in einem Steckbrief kurz vor:

**Zivil:**  
 Name Roland Rudin  
 Geboren 30. April 1978  
 Wohnort Reinach  
 Heimatort Reigoldswil  
 Zivilstand ledig  
 Beruf Koch  
 Berufliche Stellung, Selbständig  
 Gastro Shop, Basel  
[www.gastroshop.gmbh.com](http://www.gastroshop.gmbh.com)

Daher auch an dieser Stelle ein grosses Dankeschön der CLA und die Organisatoren.

*Aus der Rangliste:* 19. Four Patrik Rossi, 174,27 Punkte; 20. Four Rainer Grolimund, 172,78; 23. Four Christian Hidber, 152,21; 24. Rolf Wildi, 152,07, 25. Four Raphael Kathriner, 144,85 Punkte.

**Militär:**  
 RS Sommer 1997  
 Inf RS 204, Liestal  
 UOS Herbst 1997  
 Thun  
 Abver Frühling 1998  
 Ter Inf RS 4, Aarau  
 Four S 2/1998 Bern  
 Abver Sommer 1998  
 Pzaw RS 216, Chamblon  
 Einteilung S Stabskp 5  
 WK 2

### Demission des Zeitungsdelegierten

-ml. Der derzeitige Korrespondent für die Sektion der Zeitschrift ARMEE-LOGISTIK Michel Remo Lussana hat dem Vorstand per Ende 2001 seine Demission bekannt gegeben. Dies aus vorab zeitlichen und privaten Gründen.

Wer Interesse hat, diese prestigeträchtige und interessante Stelle in der Nachfolge anzutreten, melde sich beim Präsidenten der Sektion Andreas Sulser, unter 076 388 08 38, oder per E-Mail unter [andreas.sulser@fgg.ch](mailto:andreas.sulser@fgg.ch).

### RÜCKBLICK

#### Spezialstamm in den Schweizer Rheinsalinen Pratteln

*Wasser, Steine, Holz und Salz sind wichtige Rohstoffe, die alle kennen. Wo steckt denn aber das Salz? Wie wird es gefördert und was geschieht dann weiter? Die Antwort darauf holten sich 19 Sektions-Mitglieder am diesjährigen Spezialstamm vom 7. Juni direkt vor Ort im Museum (Salzkammer) der Schweizer Rheinsalinen in Pratteln.*

-pb./-ml. Das Museum in der Villa Otto von Glenck wurde an der Stelle des Pumpenhauses über den ersten beiden Soleförderstellen vom Sohn des gleichnamigen Salinengründers um 1860 erbaut. Der einfache Holzständer-Fachwerkbau steht auf geologisch schwierigem Grund und ist nicht mehr im Lot. Die Strukturen wurden bei der Renovation nicht verändert, so dass man wohl vom schrägsten Museum der Schweiz sprechen darf.

Es wurden überraschende Einblicke in die Naturwissenschaft, Geschichte und Kultur des Salzes, dem «Weissen Gold» von



einst offenbart. Fast in allen Lebensbereichen, wo man hinschaut – funkelt ein Salzkristall, mal ruhig ernsthaft, mal schelmisch übermütig. Es galt, die vielen Facetten des einfachen Stoffes Salz zu entdecken.

Den Abschluss des Anlasses rundete ein fröhliches Zusammensitzen im Restaurant Saline ab. Ein besonderer Dank geht an unser Ehrenmitglied Ernst Niederer, der übrigens an jenem Abend «Heimvorteil» hatte, für die spontane Übernahme der Getränke des Nachsessens.

**PISTOLENCLUB**

**Schalberg-Schiessen**

-gx. Ausgezeichnete Resultate sind von diesem Anlass zu melden. Werner Flükiger klassierte sich auf 50 m mit 97 Punkten im dritten Rang. Rupert Trachsel kassierte die gleiche Punktzahl auf 25 m (10. Rang) und verbuchte 91 Punkte auf der längeren Distanz.

**Eidgenössische Feldschiessen**

-gx. Sechzehn Schützen erreichten Kranzresultate, wovon dies nur Kurt Lorenz auf 50 m gelang. Aus unserem Mitgliederkreis heissen die Bekränzten: Stephan Bär 176, Rupert Trachsel 171, Max Gloor, Paul Gygax, Marcel Bouverat (alle je 170), Albert Altermatt, Ernst Niederer, (beide 167), Beat Sommer 166, Hans von Felten, Franz Büeler, (beide 164), Diego Papa und Adriano Mazza mit je 161 Punkten.

Mit der Anerkennungskarte mussten sich begnügen: Reynold Pilonel auf 25 m und Werner Flükiger auf 50 m.

Von den 36 «Fourier-Schützen» absolvierten nur drei Kameraden das 50-m-Programm.

**Gruppen-Meisterschaft**

-gx. Dass wir uns für die Teilnahme am kantonalen Final qualifizieren würden, war anzunehmen. Dass jedoch die relativ bescheidene Punktzahl für die erste Hauptrunde dieses Wettkampfes ausreichen würde, ist eher überraschend. Offenbar litt

AGENDA BERN		
Sektion		
<b>August</b>		
15.	Besichtigung	Blaser Café AG
25.	Ausbildung Software MIL OFFICE / Kom D	
25.	Familienausflug/Besichtigung	Brenzikofen
<b>September</b>		
8./9.	Herbstwanderung	Wallis
Ortsgruppe Oberland		
<b>August</b>		
7.	Stamm ab 20 Uhr	«Rössli», Dürrenast
<b>September</b>		
4.	Stamm ab 20 Uhr	«Rössli», Dürrenast
Ortsgruppe Seeland		
<b>August</b>		
8.	Stamm ab 20 Uhr	«Post», Lyss
<b>September</b>		
12.	Stamm ab 20 Uhr	«Post», Lyss

Die Termine sind jeweils auch auf der Homepage unserer Sektion publiziert.

auch die Konkurrenz unter der nasskalten Witterung während den kantonalen Vorrunden.

**Schweizerische Sektionsmeisterschaft**

-gx. Zwecks Erreichung dieser schönen Kranzauszeichnung lösten 13 Kameraden das Standblatt. Folgende Dame und zehn Herren werden gelegentlich die Trophäe erhalten: Stephan Bär, Marcel Bouverat, Rupert Trachsel, Doris Hofer, Max Gloor, Hans Von Felten, Kurt Lorenz, Paul Gygax, Albert Altermatt, Ernst Niederer, Walter Tanner.

**IN KÜRZE**

**6,45-Millionen-Kredit knapp bewilligt**

-r./nzz. Der einzige Schiessplatz der Stadt Basel – er liegt auf dem Boden der basellandschaftlichen Nachbargemeinde Allschwil – kann lärmsaniert werden. Der Souverän des Kantons Basel-Stadt hat bei einer Stimmbeteiligung von 51,2 Prozent dem hierzu nötigen Kredit von 6,45 Millionen Franken mit 29 917 Ja gegen 27 558 Nein relativ knapp zugestimmt.

**IN EIGENER SACHE**

**Kurzportrait unseres neuen Technischen Leiters I (TL I) und Ortsgruppenleiters Oberaargau (OGL Oberaargau).**

Er stellt sich kurz selber vor:

*Zivil*  
 Name Andreas Eggimann  
 Geboren 13. Januar 1971  
 Wohnort Hasle b. Burgdorf (Hasle-Rüegsau)

Heimatort Sumiswald  
 Zivilstand verheiratet (9-jährige Tochter)  
 Beruf Koch / Kellner  
 Zurzeit Zeitsoldat an der Four S  
 Hobbies kochen, Kochbücher sammeln, SFV Sektion Bern  
*Militär*  
 RS Frühjahr 1991 Trp Koch (LS RS Genf)  
 UOS Frühjahr 1992 Kü C (LS RS Genf)  
 Four S 1993  
 Abver Sommer 1993 (Rttg Genf)  
 OS I/1996  
 Abver Frühling 1998 (Fest Mels)  
 Einteilung Hptm Qm Stab Rttg Bat 14

Übrigens: Wenn die Mitglieder des SFV Sektion Bern, die im Oberaargau wohnhaft sind Fragen haben, können sie mich jederzeit anrufen unter 079 381 59 82 oder 034 461 49 76. Besteht vielleicht das Interesse, einen eigenen Stamm ins Leben zu rufen?

Und noch etwas in eigener Sache: Junge Kameraden! Überwindet die Schwellenangst und nehmt an unseren Anlässen teil! Ich als TL I würde mich freuen, auch einmal ein neues Gesicht bei den von uns organisierten Anlässen zu sehen oder auch einmal eine Anregung zu erhalten, was noch gerne besucht oder angeschaut würde. Ich freue mich auf die Herausforderung im Dienste der Berner Hellgrünen!

**GEDÄMPFTE FREUDE**

Gx. Freude herrscht vor allem über den Sieg im äusserst hart geführten Abstimmungskampf über den Fortbestand des Schiessplatzes Allschwilerweiher. Mit viel Prominenz aus Politik, Schützen-Gremien und -Vereinen, garniert mit good old Jazz, Wurst und Brot mit dazugehöriger Tranksame wurde der denkwürdige Anlass in gebührender Weise gefeiert.

Nebst dieses Erfolges fällt dem Berichterstatter auf, dass Basel-Stadt, ausser den mit Stimmzwang beglückten Schafhausern, die höchste Stimmbeteiligung mit 51,8 Prozent gutgeschrieben werden kann. Der Bistums-Artikel dürfte hiefür kaum verantwortlich sein.

Die zugegebenermassen grosse Freude wird allerdings etwas relativiert, wenn man trotz Grosseinsatzes nur etwas mehr als 52 Prozent der Stimmenden von der Notwendigkeit einer Sanierung überzeugen kann.

Dem Vernehmen nach haben andere Regionen schon im Hinblick auf eine Niederlage der Basler Schützen lechzend die Messer gewetzt. Dass eine derart kostenintensive, von den Gegnern mit allen dreckigen Mätzchen geführte Volksabstimmung mit schweizerischem Pilot-Charakter überhaupt stattfinden musste, ist bedenklich. Die grössere Schande für Basel wäre eine Ablehnung gewesen.

Fazit: Letztlich zählt nur der Sieg.

## BESICHTIGUNG

Am Mittwoch 15. August treffen wir uns zur Besichtigung der Blaser Café AG. Das Team der Technischen Leitung hofft, den Teilnehmern ein interessantes Programm zusammengestellt zu haben. Wir dürfen uns geehrt fühlen, von der Blaser Café AG in Bern empfangen zu werden, da der Inhaber selber auch Fourrier ist und uns daher mit offenen Armen willkommen heisst. Wir treffen uns um 13.30 Uhr bei der Blaser Café AG, Güterstrasse 4, Bern (beim Güterbahnhof). Die ganze interessante Besichtigung dauert rund 3 Stunden. Anmeldungen sind noch möglich: Andreas Eggimann, TL I Sektion Bern, Kalchhofenstrasse 22, 3415 Hasle b. Burgdorf, Telefon Natel: 079 381 59 82.

## FAMILIENAUSFLUG

Zusammen mit dem Verband Schweizerischer Militärkuchenchefs, Sektion Berner-Oberland, besichtigen wir am Samstag 25. August den Nachschubbetrieb Brenzikofen verbunden mit einem Familienausflug. Die Besichtigung selber dauert zirka 2 Stunden. Treffpunkt: 9 Uhr auf dem Parkplatz des Nachschubbetriebes Brenzikofen. Aus dem Programm: 9.15 bis 11 Uhr Besichtigung; zwischen 11 und 12 Uhr Verschiebung nach Wichttrach mit anschliessendem Mittagessen (Tagessuppe, Saisonsalat, Rahmschnitzel und Nudeln; Preis: 27.50 Franken für Erwachsene, 11.50 Franken für Kleinkinder; geht zu Lasten der Teilnehmer). Auskunft und Anmeldung bis spätestens 23. Juli an Oblt Andreas Eggimann, Kalchhofenstrasse 22, 3415 Hasle, Telefon 079 381 59 82.

## VORSCHAU

### Erlebnis-Wochenende bei der Herbstwanderung

Am Samstag und Sonntag 8./9. September führt uns die diesjährige Herbstwanderung in das wunderschöne und hoffentlich sonnige Wallis. Wie immer sind auch die Partner/-innen und die Kinder herzlich eingeladen. Auf

der andern der südlichen Seite des Lötschberges gibt es zwar keine Schautafeln, dennoch gilt das Tal als Geheimtipp. Der Weg verläuft immer wieder an Weinbergen und schönen Walliser Dörfern vorbei. Unzählige Foto-standorte bieten sich dem Fan, darunter faszinierende Ausblicke auf turmhohe Viadukte mit den Walliser Alpen im Hintergrund. Doch der Weg bietet ebenfalls landschaftliche und botanische Höhepunkte. Wer sich für Volkskunde interessiert, staunt über die verwegenen Anlagen von Wasserleitungen, von den Einheimischen «Bissen» genannt. Und überall zeugen die typischen dunklen Walliser Häuser, welche meist auf grossen Schieferplatten ruhen, von der örtlichen Kultur der Bergbauern.

Wer sich interessiert fühlt, kann sich anmelden: Oblt Andreas Eggimann, Kalchhofenstrasse 22, 3415 Hasle b. Burgdorf, Telefon 079 381 59 82. Detailprogramm folgt in der August-Ausgabe von ARMEE-LOGISTIK.

## JAHRESMEISTERSCHAFT

Vorerst möchte sich die Technische Leitung dafür entschuldigen, dass sie an der Hauptversammlung in Ersigen die Jahresmeisterschaft nicht vorweisen konnte. Inzwischen haben wir die Resultate zusammengestellt. Die Preise werden persönlich den betreffenden Personen zugestellt.

Die Rangliste: 1. Four Erich Eglin; 2. Four Markus Truog; 3. Four Willy Gugger; 4. Four Adrian Santschi; 5. Oblt Andreas Eggimann; 6. Maj Josef Meyer; 7. Four Martin Liechti; 8. Four Jürg Hebeisen; 9. Four Hans Liechti; 10. Four Robert von Gunten; 11. Four Marcel Kumin; 12. Four Gottfried Rupp; 13. Four Rolf Studer.

## PISTOLENSEKTION FOURIERE BERN

### Rückblick

#### Feldschlössli-Stich 25 m

(MT) Der Feldschlössli-Stich entspricht dem gleichen Programm wie das Pistolenfeldschieszen auf 25 m. Daher ist der Feldschlössli-Stich eine hervorragende Möglichkeit, um für das Feldschieszen zu trainieren. Von unserer Pistolensektion haben in diesem Jahr neun Mitglieder, das heisst drei weniger als im letzten Jahr, diese Möglichkeit genutzt. Für das Klassement werden die Resultate des Feldschlössli-Stichs und des Feldschieszens zusammengezählt. Auf den ersten fünf Rängen landeten folgende Kameraden: 1. Jürg Hebeisen 340 Punkte (Maximum = 360); 2. Peter Brechbühler 330; 3. Andreas Steck 322; 4. Bruno Brunner 321; 5. Willy Gugger 303 Punkte.

#### Eidg. Feldschieszen 25/50 m

(MT) Leider konnte unsere Pistolensektion konnte am Feldschieszen nicht mehr an die hohe Beteiligung des letzten Jahres anknüpfen. Die Teilnehmerzahl ist gegenüber dem Vorjahr um neun auf 30 Schützen gesunken, was wieder dem langjährigen Durchschnitt entspricht. Auch in diesem Jahr haben alle unsere Teilnehmer das kostenlose Programm im Schiessstand Riedbach auf die kürzere Distanz (25 m) geschossen. In unserer vereinsinternen Rangliste belegen folgende Schützen die ersten fünf Plätze: 1. Donald Winterberger 174 Punkte (Maximum = 180); 2. Martin Eberhart 174; 3. Peter Brechbühler 168; 4. Jürg Hebeisen 168; 5. Adrian Santschi 164 Punkte.

### Vorschau

#### Obligatorisches Programm 25 m und Bundesprogramm 50 m in Riedbach

Nach der Sommerpause bestehen im Schiessstand Platten in Schlieren b. Köniz noch folgende Gelegenheiten, eine der beiden Bundesübungen zu absolvieren: Samstag 11. August, 9 bis 11 Uhr; Samstag 25. August, 14 bis 16 Uhr. – Die Bundesübung zählt zur Jahresmeisterschaft. Die Teilnahme ist kostenlos, es muss jedoch mit Ordonnanzpistolen geschossen werden. Zur gleichen Zeit können auch noch freie Stiche gelöst und geschossen werden.

#### Rudolf-Minger-Erinnerungsschiessen 25/50 m in Schüpfen

Am Wochenende vom 10. bis zum 12. August findet in Schüpfen das Rudolf-Minger-Erinnerungsschiessen statt. Mit diesem Schiessen beginnen wir die Reihe der auswärtigen Schiessanlässe dieses Spätsommers. Wer sich für die Teilnahme an diesem Anlass interessiert, soll sich so bald wie möglich mit einem unserer Schützenmeister in Verbindung setzen.

#### Weitere auswärtige Schiessen

Ebenfalls nehmen die Schützenmeister noch gerne Anmeldungen für die weiteren Schiessanlässe in Trub, Langnau i.E. und Spiez entgegen. Wir beabsichtigen, diese drei Anlässe am Samstag 1. September zu besuchen. Es bestehen aber auch andere Schiessstermine. Die Schützenmeister geben gerne weitere Auskünfte.

**Es werden laufend Rechnungsführer der Armee gesucht**

## Fouriere und Quartiermeister als Zeitsoldaten

für den Einsatz in Schulen und Kursen der Armee

### Auskunft erteilt:

Bundesamt für Betriebe des Heeres, Sektion Truppenrechnungswesen, 3003 Bern  
Telefon 031 324 43 09 (H.J. Lüthi), Fax 031 324 05 07  
Telefon 031 324 93 57 (J. von Känel)

**AGENDA GRAUBÜNDEN**

**Stamm Chur**

**Juli**  
3. Stamm ab 18 Uhr «Rätushof», Chur

**Gruppo Furieri Poschiavo**

**luglio**  
5 dalle ore 18.00 Albergo Suisse, Poschiavo

**45. CALVENSCHIESSEN**

Am Samstag 9. Juni war es dann soweit. Nach 1976, 1983, 1989 und 1996 wurde das Calvenschiessen einmal mehr in Chur durchgeführt. Die Churer Stadtschützen «mussten» allerdings als Lückenbüsser für Ilanz den Anlass übernehmen. Erneut konnten Fouriere und Küchenchefs gemeinsam den Auftrag zur Verpflegung und Bewirtung von Ehrengästen und Teilnehmern ausführen. Die rund 860 Mahlzeiten wurden in der Kasernenküche zubereitet, wobei die Feier in der Mehrzweckhalle an der Ringstrasse stattfand. Auf dem Menüplan stand ein feines Geschmackszettel vom Bündner Vitellone an Champignonsauce, Teigwaren und Saison Gemüse.

Erfreulicherweise haben sich dreizehn Mitglieder unserer Sektion am Anlass engagiert, eine Anzahl, die in dieser Grössenordnung nicht selbstverständlich ist. Unsere Vorstandsmitglieder Peter, Christian, Jachen und Heini haben zudem bewiesen, dass sie in der Lage sind, Verantwortung auf sich zu nehmen. Und in den Kameraden der Sektion Rätia des Militärkitchenchefverbandes haben wir seit vielen Jahren verlässliche Partner gefunden, mit denen wir gerne zusammenarbeiten. Nicht zu vergessen sind aber auch unsere treuen Helferinnen, die stets mit viel Begeisterung dabei sind. Für den tatkräftigen und erfolgreichen Einsatz danken wir allen Helferinnen und Helfern ganz herzlich.

Die Sektion des Fourierverbandes war an diesem Anlass in verschiedener Hinsicht vertreten. So fungierte unser Ehrenmitglied Christian Clement als Chef Wirtschaft im OK des Calvenschiessens, was uns die Arbeit wesentlich erleichterte, da er unsere Wünsche bestens kannte und dementsprechend auch vertreten konnte. Zum anderen verhalf unsere Schützenmeisterin Anna Marugg den

Churer Stadtschützen zum sicheren Sieg im Bereich 50 m.

Das OK Calvenschiessen unter der Leitung von alt Stadtpräsident Rolf Stiffler sorgte für eine ordentliche Durchführung nach dem vorgegebenen traditionellen Tagesbefehl. Die Vorsteherin des Finanz- und Militärdepartements Eveline Widmer-Schlumpf setzte sich mit den Geschehnissen an der Calven und danach mit der Geschichte der Schweiz auseinander, indem sie sagte: «Das Bild, welches wir uns von der Schweiz im Zweiten Weltkrieg machten und machen, wurde laufend weiterentwickelt und zum Teil auch korrigiert. Das gehört zur sachlichen Auseinandersetzung mit der Geschichte, mit der Vergangenheit, die uns auch hilft die Gegenwart und die Zukunft zu gestalten.» Nicht weniger markant waren aber auch ihre Bemerkungen zur heutigen Zeit, die von Spannungen geprägt sei und wo in der politischen Diskussion nicht mehr der Kompromiss gesucht, sondern das Trennende zum Thema gemacht werde: «Wir tun gut daran, uns wieder auf das Gemeinsame, auf unsere Traditionen zu besinnen. Denn Tradition ist bewahrter Fortschritt und Fortschritt ist weiterführende Tradition.»

Das Calvenschiessen hat eine langjährige Tradition. Die Vertreter der Schützenvereine aus Davos, Samedan, Ilanz und Chur gründeten am 6. Juli 1930 in Ilanz den Calvenverband. Die Idee zur Durchführung eines historischen Erinnerungsschiessens entstand bereits 1926 in Davos. Der Militärhistoriker Hans-Rudolf Kurz zählte den Sieg der Bündner vom 22. Mai 1499 an der Calven «zu einer der ganz grossen schweizerischen Waffentaten. Aus dem Zwang der Verhältnisse heraus ist hier eine Schlacht geplant und durchgeführt worden, in der die Kühnheit der Anlage wie die Zähigkeit und der Mut ihrer Durchführung gleichermassen Bewunderung verdienen.»

**AGENDA OSTSCHWEIZ**

**Sektion**

**August**  
25. Ausbildung Software MIL OFFICE / Kom D

September  
14. Combat-Schiessen mit Grillabend Neckertal  
29. Ausbildung NGST (SFwV) Breitfeld, St. Gallen

**Ortsgruppe Frauenfeld**

**September**  
1./2. Bergtour Val Bedretto / Obergoms  
7. Monatsstamm «Pfeffer», Frauenfeld

**Ortsgruppe St. Gallen**

**August**  
9. Stamm am Koreaofen / VSMK «Bühlhof», Arbon  
12. Familienwanderung Fürstenland/Wil  
23. Pistolenschiessen VSMK Winterthur Winterthur

**Ortsgruppe Wil und Umgebung**

**August**  
3. Jasshöck / Stamm «Freihof», Wil

**September**  
7. Minigolf-Turnier / Stamm Wil

Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz)



Während der Aktenübergabe in Bern: Der neue Zentralkassier Four Christian Rohrer und sein Vorgänger Four Roland Thommen.

Foto: Meinrad A. Schuler

**GRATULATION**

Wir gratulieren unserem Sektionskassier Four Christian Rohrer ganz herzlich zu seiner Wahl in den Zentralvorstand. Seiner dadurch zusätzlichen Belastung sind wir uns bewusst und freuen uns, in den kommenden Jahren kompetent im SFV vertreten zu sein. Gerade die nächsten Jahre werden in ausserdienstlichen Belangen nicht ganz einfach werden. Um so wichtiger ist es, an vorderster Front ein Mitglied zu wissen, welches die wirklichen Interessen unserer Mitglieder vertritt und selbst noch im «aktiven» Militärleben steht.

**SEKTION**

**Combat-Schiessen mit Grillplausch**

(MK) Auch dieses Jahr findet

wieder unser Combat-Schiessen im Neckertal unter der Leitung von Konrad Leutenegger statt. Zusammen mit unseren Kameraden des VSMK treffen wir uns am Freitag, 14. September (Ein-

treffen zwischen 18 und 19 Uhr) im Schiessstand Traube, Bad Hemberg. Für Partnerinnen und Partner wird ein spezielles Schiessprogramm organisiert.

Für den Schiessanlass bitte persönliche Pistole mit Futteral, Ledergurt und Gehörschutz mitnehmen. Es empfiehlt sich der Witterung angepasste Kleidung. Nach den Schiessübungen werden wir bei hoffentlich schönem Wetter den Sommer im Hemberg bei Grilladen und Getränken ausklingen lassen.

Anmeldungen bitte bis 7. September an Martin Knöpfel, TL oder per Internet: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Anmeldung Anlässe). Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

### AUSBILDUNG NGST

(MK) Unter dem Begriff NGST versteht man die «Neue Gefechts-Schiess-Technik» mit der Armeepistole 75. Die Ostschweizer Sektionen des Schweiz. Feldweibel-Verbands sowie des SFV organisieren für Interessierte einen Ausbildungskurs NGST.

Eine Teilnahme ist nur mit der Pist 75 und Ausrüstung mit Kampfbekleidung 90 möglich. Bei Interesse können eine Waffe sowie die Kampfbekleidung 90 samt Grundtrageeinheit leihweise beschafft werden. Die Teilnehmer sollten noch in Verbänden eingeteilt sein.

Die Ausbildung umfasst die Sicherheitsgrundregeln, die allgemeinen Sicherheitsvorschriften, PSK, Manipulationen, Schiess- beziehungsweise Kontaktstellung und wird mit einem Test abgeschlossen.

Kurstage: Samstag 29. September, 8 bis 17 Uhr, Breitfeld, St. Gallen; Samstag 3. November 8 bis 11.45 Uhr, Breitfeld, St. Gallen; Samstag, 10. November, 8 bis 17 Uhr, Breitfeld, St. Gallen.

Ziel ist es, den Eintrag «NGST Pistole Stufe 1» im Dienstbüchlein zu erhalten. Dazu ist die Absolvierung aller drei Teilkurse zwingend.

Anmeldungen bitte bis 4. September an Martin Knöpfel,

Ulrich-Rösch-Strasse 6, 9403 Goldach, Tel. 071 845 34 94 oder per Internet: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Anmeldung Anlässe).

### AUSBILDUNG MIL OFFICE / KOM D

(EHU) Im Verlauf dieses Jahres organisiert der SFV mehrere zentrale Ausbildungstage für die Software MIL OFFICE sowie den allgemeinen Kommissariatsdienst. Die nächste Ausbildung findet statt am Samstag 25. August.

Anmeldungen bitte via Internet: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Anmeldung Anlässe).

### OG FRAUENFELD

#### Bergwanderung Val Bedretto / Obergoms vom 1./2. September

(rie) Gleich zwei berühmte Höhenwege im südlichen Teil unseres Landes lernen wir an unserem diesjährigen Bergwander-Wochenende kennen. Mit dem Zug reisen wir am Samstag 1. September nach Airolo und gelangen mit der Seilbahn mühelos zum Ausgangspunkt Alpe di Pescium. Wir geniessen nun die abwechslungsreiche Wanderung auf dem Bedretto-Höhenweg und erreichen nach etwa drei Stunden das Dorf Bedretto. Das Postauto bringt uns über den Nufenenpass nach Oberwald, wo wir unsere Hotelunterkunft beziehen. Auf dem Gommer Höhenweg wandern wir am Sonntag in etwa vier Stunden von Oberwald nach Münster. Rückreise mit der Bahn via Andermatt – Göschenen.

Beide Wanderrouten weisen keine anstrengenden Höhendifferenzen auf und können deshalb von jedermann gut bewältigt werden.

Reiseprogramm: Abfahrt am Samstagmorgen in Frauenfeld um 7.13 Uhr (Winterthur 7.28, Zürich 8.05, Arth-Goldau 8.46 Uhr). Rückkehr am Sonntagabend um 18.45 Uhr in Frauenfeld (Arth-Goldau 17.04, Zürich 17.53, Winterthur 18.32 Uhr).

Die Ortsgruppe übernimmt die Kosten für die Hotelübernachtung in Doppelzimmern mit Nachtes-

sen und Frühstück. Die Billettkosten 1. Klasse (soweit möglich Kollektivbillet) gehen zu Lasten der Teilnehmer.

Mitglieder der Ortsgruppe Frauenfeld, die keine persönliche Einladung erhalten haben, sowie Interessenten aus anderen Ortsgruppen verlangen das Detailprogramm bitte bei Albert Frisch, Dorfstrasse 5c, 8352 Räterschen (Telefon 052 363 20 16) oder Paul Rietmann, Haldenstrasse 11, 8556 Wigoltingen (Telefon 052 763 21 81). Anmeldeschluss: 15. August. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnehmerschar.

### OG ST. GALLEN

#### Stamm am Koreaofen

(EHU) Zum diesjährigen Stamm am Koreaofen laden unsere Kameraden des VSMK am Donnerstag 9. August ab 19 Uhr. Auf der Gartenterrasse der Wirtschaft «Bühlhof» in Arbon werden wir wieder ein paar Köstlichkeiten aus dem VSMK-eigenen Koreaofen geniessen. Sicher wird auch ein spezieller Dessert von Küchenchef Gebi Scheiwiller nicht fehlen. Wir freuen uns schon darauf, zum Schluss unsere eigenen «Bürli» für den Znüni am nächsten Tag selber zu backen. Auch Partnerinnen und Partner sind herzlich eingeladen.

Anmeldungen bitte bis 4. August an Pius Zuppiger, TL Ortsgruppe St.Gallen, oder per Internet: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Anmeldung Anlässe).

#### Familienwanderung

(EHU) Die heurige VSMK-Familienwanderung findet am Sonntag 12. August im Raum Fürstentland/Wil statt. Das Ziel und somit der Verpflegungsort liegt bei Familie Spitzli auf ihrem Bauernhof in Oberuzwil. Wir sind gespannt darauf, eine weitere Gegend unseres Sektionsgebiets etwas näher kennen zu lernen.

Wir treffen uns um 9.45 Uhr am Bahnhof Uzwil SG zur Sonntagswanderung. Unterwegs werden wir einen Apéritif geniessen. Nach dem Mittagessen kehren wir zurück zum Ausgangsort. Unsere Wanderung eignet sich

für die ganze Familie. Anmeldungen bitte bis 9. August an Pius Zuppiger oder per Internet: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Anmeldung Anlässe).

#### St.Galler am Berner Zweitage-marsch

(G.Sch.) So hätten wir es gerne jedes Jahr: Unsere gewohnte Unterkunft in der Nähe des Starts, gute Stimmung und fast ideale Wanderwetter. Es war kühl und bewölkt, so dass man zülig marschieren konnte. Nirgends mussten wir durch Dreck laufen, die Schuhe blieben sauber und die Kleider trocken.

Für die Veranstalter war der diesjährige Marsch nicht so gut: Gegenüber dem Vorjahr 25 Prozent weniger Teilnehmer; nur 3156 Marschfreudige starteten. Gründe dafür werden genug genannt. Das hindert uns aber nicht daran, auch nächstes Jahr mit möglichst vielen Mitgliedern aus SFV und VSMK Ostschweiz dabei zu sein. Dieses Mal waren es elf Unentwegte, die zwei Tage lang je 10, 20 oder 30 Kilometer marschierten. Daneben ist uns aber auch das Zusammensein wichtig. Denn bei einem guten Essen und einem Glas Wein kann man gut die Kameradschaft pflegen.

Auch der Sprecher am Ziel, der uns ankündigte, war der Meinung, dass wir ein gutes Beispiel sind für die ausserdienstliche Zusammenarbeit zwischen den Verbänden. So freuen wir uns schon auf das nächste Jahr, wenn der Marsch dann bereits am 27./28. April stattfindet.

Wir hoffen, alle – lieber noch ein paar mehr – frisch und munter wieder zu sehen.

### HERISAU-GOSSAU

fh. Die Stiftung «Natur & Wirtschaft» hat den Waffenplatz Herisau-Gossau für seine Umweltbemühungen mit dem Zertifikat «Naturpark der Schweizer Wirtschaft» ausgezeichnet. Auf dem rund 240 Hektaren grossen Waffenplatz wurde eine Million Franken in den Umweltschutz investiert.